



FAMILY COURT
OF AUSTRALIA

Response to Initiating Application

www.familycourt.gov.au

Use this kit to respond to an *Initiating Application*, if you oppose the orders sought or are asking the court to make other orders.

For more information, visit www.familycourt.gov.au, call 1300 352 000 or visit a family law registry near you.

This kit includes:

- Information (pages A–D)
- *Response to Initiating Application* – (pages 1–7)
- Where to file (inside back cover)
- Help in other languages (back cover)

About the words used in this kit

Applicant – The person who seeks to have the court make orders.

Contact address (address for service) in Australia – the address in Australia that a party in a case nominates as being the place where documents are to be left for them or mailed, faxed or emailed to them.

De facto relationship – a relationship between two persons who are not legally married to each other; and not related by family and having regard to all the circumstances of their relationship, have a relationship as a couple living together on a genuine domestic basis. A de facto relationship can exist between two persons of different sexes and between two persons of the same sex. (See the Family Law Act, section 4AA).

Family violence – means violent, threatening or other behaviour by a person that coerces or controls a member of the person's family (the family member), or causes the family member to be fearful. A child is exposed to family violence if the child sees or hears family violence or is otherwise exposed to family violence. See the Family Law Act, section 4AB, which gives examples.

Family violence may also amount to child abuse.

Abuse – in relation to a child means,

- (a) an assault, including a sexual assault, of the child; or
- (b) a person (the first person) involving the child in a sexual activity with the first person or another person in which the child is used, directly or indirectly, as a sexual object by the first person or the other person, and where there is an unequal power in the relationship between the child and the first person; or
- (c) causing the child to suffer serious psychological harm, including (but not limited to) when that harm is caused by the child being subjected to, or exposed to, family violence; or
- (d) serious neglect of the child.

Family violence order – an order (including an interim order) made under a prescribed law of a State or Territory to protect a person from family violence.

Financial agreement – In relation to a marriage means an agreement that is a financial agreement under section 90B, 90C, 90D, of the Family Law Act but it does not include an ante-nuptial or post-nuptial settlement to which section 85A of the Act applies. In relation to a de facto relationship means a financial agreement under Part VIIIAB, Division 4 and sections 90UB, 90UC, 90UD and 90EU of the Family Law Act.

Filing – the procedure of you lodging an application or other document with a registry of the Court. You can do this by hand, post or electronic means.

Maintenance – financial support.

Medical procedures – an Initiating Application (Family Law) seeking an order authorising a major medical procedure on a child which is not for the purpose of treating some malfunction or disease.

Party – a person involved in a case before the court. Once the Application for Consent Orders is filed, both the applicant and respondent become parties to the application.

Registrar – the person who considers the Application for Consent Orders.

Registry – how Family Court offices are known. For example, the Melbourne Registry is in the Commonwealth Law Courts building on William Street.

Respondent – Party to an Initiating Application (Family Law) who is named in the application as a respondent.

Sealed copy – a copy of a document which has an original Court seal stamped on it.

Service – the process of giving or delivering documents to a party after the documents have been filed. You should obtain the Court's Service Kit.

Spouse – a husband or wife, or former husband or wife.

Spouse or de facto partner maintenance – financial support for a husband or wife, or former husband or wife or a party to a de facto relationship which has broken down as the case may be.

Statement of Truth – is a written statement which you must sign to confirm that the contents of your applications are truthful. You must sign the Statement of Truth.

Response to Initiating Application (Family Law)

This form is used by the respondent/s named in an *Initiating Application*. By using this form the respondent either opposes the orders sought or asks the Court to make other orders.

Any forms referred to in this response are available from the Courts' website www.familycourt.gov.au.

- **You must file this form** and all accompanying documents at least 7 days before the Court date shown on page one of the *Initiating Application*.
- **You will need to file an affidavit with this form:**
 - a) if you are responding to the interim or procedural orders sought in the *Initiating Application* or seeking other interim or procedural orders (see Rule 9.02 of the *Family Law Rules 2004*); or
 - b) If required by a Rule which deals with a particular application or circumstance. For example see Rules 2.02 and 2.04D of the *Family Law Rules 2004*.

A form of affidavit in support of an application for interim parenting orders is available from www.familycourt.gov.au.

- **For property and/or maintenance applications**, you must file a *Financial Statement* with this response, available at any family law registry or at www.familycourt.gov.au.
- **If you are seeking a Part VII order in relation to a child** and you allege that there has been abuse of a child or family violence, or that there is a risk of abuse of a child or family violence, and the allegations of abuse, family violence or risk of abuse or family violence are relevant to whether the Court should grant or refuse the application, you **must** file a *Family Court Notice of Child Abuse, Family Violence, or Risk of Family Violence*, available from www.familycourt.gov.au – together with an affidavit setting out the evidence on which the allegations are based.
- **You must file other documents**, as required, depending on the orders you seek (see Rules 2.02 and 4.18 of the *Family Law Rules 2004*).
- **You must serve on all other parties** copies of the documents filed, at least 7 days before the Court date shown on page one of the *Initiating Application*.
- **If you are completing this application by hand** and you need more space in any section, attach extra page/s as required.
- **If you are completing this application using a computer** please ensure the font size is at least 12 point.
- **You only need to file the form pages of this response (pages 1–10). The instruction pages should be removed before filing.**
- **Mark [X] in all boxes that apply.**

Legal advice

It is important that you understand the meaning and effect of the orders you seek.

Even if you have decided to make your application without the help of a lawyer, you should obtain independent legal advice about the effect and consequences of the orders you propose and signing of the Statement of Truth.

You can get legal advice from a:

- legal aid office
- community legal centre, or
- private law firm.

Court staff can help you with questions about forms and court processes, but cannot give you legal advice.

Hearing impaired clients

The National Relay Service is a free telephone service that allows deaf, or hearing and/or speech impaired clients with a TTY machine, to make telephone calls to a registry.

- Telephone **133 677** (clients who are deaf or hearing impaired)
- **1300 555 727** (clients who are both deaf/hearing impaired and speech impaired)
- **www.relayservice.com.au**

Important notes for completing Parts A and B of this form

Part A: The Parties

You are the **respondent** and you must place your full name as used now in the space provided as well as the full name as used now of the party who filed the application and who is known as the **applicant**.

Note: Your complete details and those of the other party as far as you are aware of them must be set out in Part C of this form.

Part B: The orders sought by you the Respondent

If you are seeking orders in a new subject matter to that sought by the **applicant**, indicate the type of order(s) sought by you, the respondent:

Indicate the **type of order(s) sought** by you, **the respondent**.

- **Parenting orders** include orders specifying with whom a child lives, spends time or communicates, and orders specifying who has the parental responsibility for a child.
- If you are seeking **financial orders** you must file a *Financial Statement* with this response.
- If you are seeking orders in relation to **child support** then there are other documents that you must file with this application. These are set out in Rule 4.18 of the *Family Law Rules 2004*. If you are unsure of which documents need to be filed please  or call 1300 352 000.
- Please specify the other types of orders sought in the space provided. Examples of other types of orders include orders relating to medical procedures, injunctions for personal protection or the protection of a child, passports, nullity of marriage or a declaration as to the validity of a marriage or the existence of a de facto relationship.

Set out the **final, or the final and interim, or procedural orders** that you, the respondent, are seeking. Give a number to each order sought.

You must complete the panel at the bottom of the page. It provides the Court with information as to who prepared the response, your legal representatives (if any) and your contact details. Your address for service is your contact address in Australia but you do not have to give your residential address. You may give another address at which you are satisfied that you will receive documents. Please do not include the fax or email details unless you are willing to receive documents from the Court and other parties in that way.

Response to Initiating Application (Family Law)

Filed in:

- Family Court of Australia
- Family Court of Western Australia
- Federal Circuit Court of Australia
- Other (specify): _____



NOTE: The *Response to Initiating application* can be eFiled through the Commonwealth Courts Portal (www.comcourts.gov.au). For more information see the *Commonwealth Courts Portal user Guide*, available at www.familycourt.gov.au

COURT USE ONLY

Client ID
File Number
Filed at
Filed on
Court location
Next Court date

Part A The Parties

1 Full name of applicant(s) _____

2 Full name of respondent(s) _____

Part B The orders sought by you the Respondent

3 Type of orders sought (mark all boxes that apply)
Only complete this part if you are seeking orders in a new subject matter to that sought by the Applicant.

- Children (parenting) Financial (property and/or maintenance)
- Child support Other (specify): _____
- Declaration

Filed on behalf of: The Respondent

Prepared by _____ Lawyer's Code _____

Name of law firm _____

Address for service in Australia _____

_____ State _____ Postcode _____

Email* _____ DX _____

Tel _____ Fax* _____ Attention _____

* Please do not include email or fax details unless you are willing to receive documents from the Court and other parties in that way. If there is a second respondent attach a separate page providing these details for that respondent.

Final orders sought by you the respondent

- 4a** State the paragraph numbers of the final orders sought in the *Initiating Application* (at Part A) with which you agree. (Give each order the same paragraph number from the *Initiating Application* eg. 3, 4, 6, 10)

1.

- 4b** State precisely and briefly any other final orders sought by you, the respondent – give a number to each order sought.

1.

Interim or procedural orders sought by you the respondent

- 5a** State the paragraph numbers of the interim or procedural orders sought in the *Initiating Application* (at Part A) with which you agreed. Give each order the same paragraph number from the *Initiating Application* eg. 3, 4, 6, 10.

1.

- 5b** State precisely and briefly any other interim or procedural orders sought by you the respondent - give a number to each order sought.

1.

Important notes for completing Part C of this form

Part C: Details of the Parties

- You do not have to state your residential address or your telephone number if you are concerned about family violence. You can repeat your contact address for service if you wish.
- If you have difficulty with English and you need to make contact with the Court, you can get help from a qualified interpreter by contacting Translation and Interpreting Services on 131 450. This service is free.
- If you require an interpreter to attend court with you, you must notify the Court in advance in writing, addressed to Client Services.
- If there are more than two [2] applicants or two [2] respondents you must attach a separate sheet providing the detail requested for each other applicant or respondent.

Remove this sheet before filing

Part C Details of the Parties

Details of Applicant/s (as set out in Part B of the *Initiating Application*)

Applicant 1

Applicant 2

6	Family name as used now		
7	Given names		

The details of you the Respondent/s

Respondent 1

Respondent 2

8	Family name as used now		
9	Given names		
10	Sex	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
11	Residential address (incl postcode)		
You do not have to state your residential address or your telephone number if you are concerned about family violence. You can repeat your contact address for service if you wish.			
12	Telephone number (home and mobile)		
13	Date of birth (day/month/year)	/ /	/ /
14	Usual occupation		
15	Mark box as applicable for each respondent	<input type="checkbox"/> present in Australia <input type="checkbox"/> ordinarily resident in Australia <input type="checkbox"/> an Australian citizen <input type="checkbox"/> domiciled in Australia	<input type="checkbox"/> present in Australia <input type="checkbox"/> ordinarily resident in Australia <input type="checkbox"/> an Australian citizen <input type="checkbox"/> domiciled in Australia
16	Description	<input type="checkbox"/> husband/father <input type="checkbox"/> wife/mother <input type="checkbox"/> party to a de facto relationship that has broken down <input type="checkbox"/> Other (specify): _____ _____	<input type="checkbox"/> husband/father <input type="checkbox"/> wife/mother <input type="checkbox"/> party to a de facto relationship that has broken down <input type="checkbox"/> Other (specify): _____ _____
17	Is an interpreter required?	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If Yes, state language & dialect: _____ _____	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes If Yes, state language & dialect: _____ _____
18*	Is the respondent of Aboriginal and/or of Torres Strait Islander origin?	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Aboriginal <input type="checkbox"/> Yes Torres Strait Islander <input type="checkbox"/> Yes Aboriginal and Torres Strait Islander	<input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes Aboriginal <input type="checkbox"/> Yes Torres Strait Islander <input type="checkbox"/> Yes Aboriginal and Torres Strait Islander

* You are not required to answer this question, but it will greatly assist the Court if you do. The information sought is being collected to assist the Court in planning and delivering client services. It is possible that you may be contacted to participate in a review of a particular aspect of the Court's services, although your right not to participate will be respected. The information you provide may be shared with researchers approved by the Court, and may be included in publications in statistical form in a way that does not identify you.

Part D The facts in dispute

- 19 Are there any facts in the *Initiating Application* which **are not** agreed?

No Go to Part E
 Yes Give details

Part E Other court cases and orders

- 20 Since the filing of the *Initiating Application*, has there been any new case started or order made in this or any other court about family law, child support, family violence or abuse in relation to a child (including orders which have applied to a child or a member of the child's family), or child welfare issues that involve any of the parties or children listed in the *Initiating Application*?

No Go to Part F
 Yes Give details

Part F For property and/or spouse/de facto spouse maintenance applications

Complete this part only if property and/or spouse/de facto spouse maintenance orders are not sought in the *Initiating Application* and property and/or spouse/de facto spouse maintenance orders are sought by you in this Response.

- 21 Have the parties entered into a financial agreement or Part VIIIAB financial agreement under the *Family Law Act 1975* or under any relevant state or territory legislation?

No Yes

- 22 If either party has a superannuation interest, have the parties entered into a binding superannuation agreement in relation to that superannuation interest?

No Yes

- 23 Is any party currently bankrupt or currently a debtor in bankruptcy proceedings started by either a creditor's petition or a debtor's petition or currently a debtor subject to a personal insolvency agreement?

No Yes

- 24 Is there a proceeds of crime order or current forfeiture application in relation to any of the property of any of the parties?

No Yes

If yes, attach a sealed copy of the order or application.

Part G For maintenance applications only

Complete this part only if maintenance orders are not sought in the *Initiating Application* and maintenance orders are sought in this response.

25a Is there an existing order for maintenance?

No Go to Part I Yes

If yes, either **attach copies** of any orders or provide details below. (If there is more than one order, attach extra pages as required.)

b Court name and place where the order was made

c Order date
(If the order was made in another court it will need to be registered by filing a sealed copy).

/ /

d Names of parties to the order.

Important notes for completing Part H of this form

Part H: De facto relationship jurisdiction – financial causes

Complete this part only if you were a party to a de facto relationship that has broken down and no orders are sought in the *Initiating Application* by way of de facto financial cause and orders are sought in this response in a de facto financial cause.

- Mark NO or YES for each box in Part H.

Entitlement to apply and geographic requirements

- The relevant date for all Australian Territories and States is 1 March 2009 **EXCEPT** in South Australia for which the relevant date is 1 July 2010.
- If you answer NO to (a) and you have made a choice under subitems 86A(1) or 90A(1) of schedule 1 to the *Family Law (de facto financial matters and other measures) Act 2008*, you must comply with subitem 86A(5) or 90A(5) of that Act. Copies of the written and signed consents and statements of legal advice by legal practitioners for both parties will need to be available and produced at the first court event.
- To enable the Court to exercise its jurisdiction in de facto financial causes you must answer YES to one of the questions in 26b – 26e and answer YES to one of the questions in 26f or 26g.
- If you are completing this part you are the applicant for the purposes of subparagraphs 26d and 26g.

Remove this sheet before filing

Part H De facto relationship jurisdiction – financial causes

(subsection 4(1) of the *Family Law Act 1975* defines de facto financial cause)

Complete **all** the boxes below if relying on the Court's jurisdiction to make orders for the benefit of a party to a de facto relationship that has broken down.

Entitlement to apply and geographic requirements

26a Did your de facto relationship break down on or after 1 March 2009 or if resident in South Australia on or after 1 July 2010?* (See important notes for completing Part H.)

No Yes

b Is the period or the total of the periods of the de facto relationship at least 2 years?

No Yes

c Is there is a child of the de facto relationship?

No Yes

d Has the applicant made substantial contributions and a failure to make an order or declaration would result in serious injustice to the applicant?

No Yes

e Is, or was, the relationship registered under a prescribed law of a state or territory of Australia?

No Yes

f Were both parties to the relationship ordinarily resident in one or more of the Australian Territories or New South Wales, Queensland, Victoria, Tasmania, or South Australia for at least one third of the domestic relationship or at the date the relationship broke down?

No Yes

g Did the applicant make substantial contributions in one or more of the Australian Territories or New South Wales, Queensland, Victoria, Tasmania, or South Australia?

No Yes

Part I Cross-vested jurisdiction

(Complete only if relying on cross-vested jurisdiction. Note: An affidavit **must** be filed – see Rule 4.06 of the *Family Law Rules 2004*)

27 If relying on a cross-vesting law, specify the Territory law relied on

Important notes for completing Part J of this form

Part J: Statement of Truth by Respondent(s)

- Please do not complete this part until you have completed Parts A-I.
- You must complete the Statement of Truth by signing it and dating it.

Remove this sheet before filing

28 Respondent 1**Respondent 2**

<p>1 I believe that the facts of which I have personal knowledge are true.</p> <p>2 All other facts are true to the best of my knowledge, information and belief and the orders sought in this application are supported by evidence.</p> <p>3 I am aware that I have a duty to the Court and to each other party to give full and frank disclosure – in a timely manner – of all information relevant to the issues in the case.</p>	<p>1 I believe that the facts of which I have personal knowledge are true</p> <p>2 All other facts are true to the best of my knowledge, information and belief and the orders sought in this response are supported by evidence.</p> <p>3 I am aware that I have a duty to the Court and to each other party to give full and frank disclosure – in a timely manner - of all information relevant to the issues in the case.</p>
--	--

I have read and understood this Statement of Truth (please tick)

I have read and understood this Statement of Truth (please tick)

Signature of Respondent 1

Signature of Respondent 2


Date: / /

Date: / /

Where to file

For more information about the Family Court:

Go to www.familycourt.gov.au ■  ■ Call **1300 352 000** ■ or visit a family law registry near you.

ACT	Canberra Registry	Cnr University Ave and Childers St, Canberra, ACT 2600 (GPO Box 9991 Canberra ACT 2601)	 1300 352 000
NSW	Albury Registry	Level 1, 463 Kiewa St, Albury, NSW, 2640 (PO Box 914 Albury NSW 2640)	
	Dubbo Registry	Cnr Macquarie and Wingewarra Sts Dubbo, NSW 2830 (PO Box 1567 Dubbo NSW 2830)	
	Lismore Registry	Level 2, 29–31 Molesworth St, Lismore, NSW 2480 (PO Box 9 Lismore NSW 2480)	
	Newcastle Registry	61 Bolton St, Newcastle, NSW 2300 (PO Box 9991 Newcastle NSW 2300)	
	Parramatta Registry	1–3 George St, Parramatta, NSW 2123 (PO Box 9991 Parramatta NSW 2123)	
	Sydney Registry	97–99 Goulburn St, Sydney, NSW 2000 (GPO Box 9991 Sydney NSW 2001)	
	Wollongong Registry	Level 1, 43 Burelli St, Wollongong, NSW 2500 (PO Box 825 Wollongong NSW 2500)	 1300 352 000
NT	Alice Springs Registry	Westpoint Building, Cnr Railway Terrace and Stott Terrace Alice Springs NT 0870 (GPO Box 9991 Darwin NT 0801))	
	Darwin Registry	Supreme Court Building, State Square, Darwin NT 0800 (GPO Box 9991 Darwin NT 0801)	 1300 352 000
QLD	Brisbane Registry	119 North Quay, Brisbane, QLD 4000 (GPO Box 9991 Brisbane QLD 4001)	
	Cairns Registry	Level 3 and 4, 104 Grafton St Cairns QLD 4870 (PO Box 9991 Cairns QLD 4870)	
	Rockhampton Registry	46 East St (Cnr Fitzroy St), Rockhampton, QLD 4700 (PO Box 9991 Rockhampton QLD 4700)	
	Townsville Registry	Level 2, 143 Walker St Townsville Qld 4810 (PO Box 9991 Townsville QLD 4810)	 1300 352 000
SA	Adelaide Registry	3 Angas St, Adelaide, SA 5000 (GPO Box 9991 Adelaide SA 5001)	 1300 352 000
TAS	Hobart Registry	39–41 Davey St, Hobart, Tas 7000 (GPO Box 9991 Hobart Tas 7001)	
	Launceston Registry	Level 3, ANZ Building, Cnr Brisbane and George Sts Launceston Tas 7250 (PO Box 9991 Launceston Tas 7250)	 1300 352 000
VIC	Dandenong Registry	53–55 Robinson St, Dandenong, Vic 3175 (PO Box 9991 Dandenong Vic 3175)	
	Melbourne Registry	305 William St, Melbourne, Vic 3000 (GPO Box 9991 Melbourne Vic 3001)	 1300 352 000
WA	Family Court of Western Australia	150 Terrace Rd, Perth, WA 6000 (GPO Box 9991 Perth WA 6848)	 (08) 9224 8222

Help in other languages

If you have difficulty with English, contact the Department of Immigration and Citizenship's translating and interpreting service on 131 450. If you need an interpreter for a Court event please ask Court staff to arrange an interpreter for you.

Arabic

إن كنت تلافي صعوبة في التعامل باللغة الإنجليزية فاتصل بخدمة الترجمة الخاطبة والشفهية التابعة لـ Department of Immigration and Citizenship (دائرة الهجرة والجنسية) على الرقم 131 450. أما إن كنت بحاجة لترجم شفهي لأمر يتعلق بالثول أمام المحكمة فاطلب من موظفي المحكمة تدبير مترجم لك.

Cantonese

如果您不懂英語，請聯絡Department of Immigration and Citizenship (移民及公民事務部) 的翻譯和傳譯服務，電話131 450。如果處理法庭事務時需要傳譯員協助，請要求法院工作人員為您安排。

Croatian

Ako imate poteškoća s engleskim jezikom, nazovite službu prevoditelja i tumača pri Department of Immigration and Citizenship (Ministarstvu za useljavanje i državljanstvo) na 131 450. Zatreba li vam tumač zbog poslova sa sudom, zamolite djelatnike u sudu da vam organiziraju tumača.

Filipino

Kung kayo ay nahihirapan sa Ingles, tagawan ang serbisyo sa pagsasalin at pagpapaliwanag ng Department of Immigration and Citizenship (Kagawaran ng Imigrasyon at Pagkamamamayan) sa 131 450. Kung kailangan ninyo ng tagapagpaliwanag sa Korte, mangyari lamang na hilingin sa kawani ng Korte na ihanda ang isang tagapagpaliwanag para sa inyo.

Greek

Αν δυσκολεύεστε με τα Αγγλικά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μεταφραστών και διερμηνέων του Department of Immigration and Citizenship (Υπουργείο Μετανάστευσης και Υπηκοότητας) στο 131 450. Αν χρειάζεστε διερμηνέα για κάποια υπόθεση στο Δικαστήριο παρακαλείστε να ζητήσετε από το προσωπικό του Δικαστηρίου να σας κανονίσει διερμηνέα.

Italian

Se avete difficoltà a comunicare in inglese, contattate il servizio traduzioni e interpreti del Department of Immigration and Citizenship (ministero dell'immigrazione e della cittadinanza) al numero 131 450. Se vi serve un interprete per una pratica di natura giudiziaria, chiedete al personale del tribunale di procurarvi un interprete.

Korean

영어로 의사소통을 하시는데 어려움이 있으시면 Department of Immigration and Citizenship (이민 시민권부)의 통번역 서비스, 전화 131 450번으로 연락하시기 바랍니다. 법원 관련 업무로 통역 서비스가 필요하시면 법원 직원에게 통역 주선을 의뢰하십시오.

Macedonian

Ako imate tешкотии со англискиот јазик, телефонирајте во службата за писмено и усмено преведување на Department of Immigration and Citizenship (Одделот за доселување и државјанство) на 131 450. Ако ви треба преведувач за некоја судска постапка, ве молиме, замолете го персоналот во судот да ви организира преведувач.

Mandarin

如果您不懂英語，請聯絡Department of Immigration and Citizenship (移民和公民事務部) 的翻譯和傳譯服務，電話131 450。如果處理法庭事務時需要傳譯員協助，請要求法院工作人員為您安排。

Polish

Jeśli masz trudności z językiem angielskim, zadzwoń do służby tłumaczy języka pisanego i mówionego przy Department of Immigration and Citizenship (Ministerstwie Imigracji i Obywatelstwa) pod numer 131 450. Jeśli potrzebujesz tłumacza na rozprawę sądową, poproś, aby zamówił go dla Ciebie pracownik sądu.

Russian

Если у вас трудности с английским языком, свяжитесь со службой письменного и устного перевода при Department of Immigration and Citizenship (Департаменте иммиграции и гражданства) по телефону 131 450. Если вам нужен переводчик для суда, попросите работников суда вызвать для вас переводчика.

Serbian

Ako imate problema sa engleskim, obratite se službi prevodioca i tumača Department of Immigration and Citizenship (Ministarstva za imigraciju i državljanstvo) na 131 450. Ako vam treba tumač za sud, molimo vas da zamolite osobље суда да вам закаже тумача.

Spanish

Si usted tiene dificultades con el inglés, llame al servicio de traducción e interpretación del Department of Immigration and Citizenship (Departamento de Inmigración y Ciudadanía) al 131 450. Si necesita un intérprete para un Tribunal, pida al personal del Tribunal que se lo organice.

Thai

หากท่านมีปัญหारेื่องภาษาอังกฤษ ติดต่อบริการล่ามและการแปลของ Department of Immigration and Citizenship (กระทรวงการอพยพและการเป็นประชาชน) ได้ที่หมายเลข 131 450 หากท่านต้องการล่ามสำหรับคดีในศาล กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ศาลเพื่อจัดหาล่ามให้ท่าน

Turkish

Eğer İngilizce'de zorluk çekiyorsanız, Department of Immigration and Citizenship'e (Göçmenlik ve Vatandaşlık İşleri Bakanlığı) bağlı olan yazılı ve sözlü tercümanlık servisi ile 131 450 nolu telefonla irtibata geçiniz. Eğer bir Mahkeme davası için tercümana ihtiyacınız varsa, lütfen Mahkeme görevlilerinden size bir tercüman ayarlamalarını isteyiniz.

Vietnamese

Nếu bị trở ngại tiếng Anh, xin quý vị liên lạc với dịch vụ thông phiên dịch của Department of Immigration and Citizenship (Bộ Di Trú và Tư Cách Công Dân) theo số 131 450. Nếu cần thông dịch viên khi ra Tòa, xin quý vị hãy yêu cầu nhân viên Tòa án sắp xếp thông dịch viên cho quý vị.